

သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များကို နိုင်ငံခြားသားများအား ပေးပို့ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍

အစိုးရအဖွဲ့ရုံး ဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးဗဟိုရုံး

- ဂျပန်တွင် ခေတ္တနေထိုင်သည့် နိုင်ငံခြားသားများသည် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပွားပါက လျင်မြန်စွာ ရွှေ့ပြောင်းမှုကို လုပ်ဆောင်နိုင်ရန် လိုအပ်သော သတင်းအချက်အလက်များကို အလွယ်တကူ ရယူနိုင်ရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။
- ထို့ကြောင့် နိုင်ငံအတွင်းရှိ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများချိတ်ဆက်ပြီး၊ သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးနှင့် မိုးလေဝသသတင်းအချက်အလက်များကို ဘာသာစကားမျိုးစုံဖြင့် ပေးပို့ခြင်းဆိုင်ရာ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်မြှင့်တင်မှုကို လုပ်ဆောင်လျက်ရှိပါသည်။

① ဘာသာစကားပေါင်းစုံအဘိဓာန် ပြုလုပ်ခြင်း



② အက်ပလီကေးရှင်းဖြင့် တိုက်တွန်းသည့် ပုံစံ သတင်းအချက်အလက်များ ပေးပို့ခြင်း

③ ဝက်ဘ်ဆိုက်မှတစ်ဆင့် ဆွဲဆောင်သည့် ပုံစံဖြင့် သတင်းအချက်အလက်များ ပေးပို့ခြင်း



④ ကြော်ငြာစာစောင်များ၊ လက်ကမ်းစာစောင်များကို ပြုလုပ်၍ အသိပေးခြင်း၊ ဖြန့်ဝေခြင်း

○ ဂျပန်နိုင်ငံ မိုးလေဝသနှင့် ဇလဗေဒ ဦးစီးဌာန (JMA) နှင့် မီးသတ်ဌာနမှ ဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးဆိုင်ရာဝေါဟာရများ၊ ပြန်ကြားချက်များကို ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့်ပြုလုပ်ပြီး၊ HP တွင် တရားဝင်တင်ပေးနေပါသည်။

①ဘာသာစကားပေါင်းစုံအဘိဓာန်ပြုလုပ်ခြင်း

အရေးပေါ်လျှင်အထူးသတင်းများ၊ ဆူနာမီသတိပေးချက်များ၊ မိုးလေဝသသတိပေးချက်များ၊ ရွှေ့ပြောင်းရန်ညွှန်ကြားချက်များ စသည်တို့တွင် အသုံးပြုသောနေရာအမည်များ၊ ဝေါဟာရများ၊ ပြန်ကြားချက်များ 7,000 ခန့်ကို ရေးသားပြုစုထားသော ဘာသာစကားပေါင်းစုံအဘိဓာန်ကို ဘာသာစကား 15 မျိုး* ဖြင့် ပြုလုပ်ထားပါသည်။

* ဂျပန်ဘာသာ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ တရုတ်ဘာသာ (ရိုးရာစကားလုံး၊ ရိုးရှင်းသောစကားလုံး)၊ ကိုးရီးယားဘာသာ၊ စပိန်ဘာသာ၊ ပေါ်တူဂီဘာသာ၊ ဗီယက်နမ်ဘာသာ၊ ထိုင်းဘာသာ၊ အင်ဒိုနီးရှားဘာသာ၊ တဂါလော့ဘာသာ၊ နီပေါဘာသာ၊ ခမာဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ၊ မွန်ဂိုဘာသာ

"မိုးလေဝသဆိုင်ရာအချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်သည့်ဘာသာစကားပေါင်းစုံအဘိဓာန်"

<https://www.data.jma.go.jp/developer/multilingual.html>



"ရွှေ့ပြောင်းရန်ညွှန်ကြားချက်နှင့်ပတ်သက်သည့်ဘာသာစကားပေါင်းစုံအဘိဓာန်"

http://www.soumu.go.jp/menu_seisaku/kokumin/jyohonanminzero/index.html



အခြေခံဝေါဟာရပေါင်းချုပ်

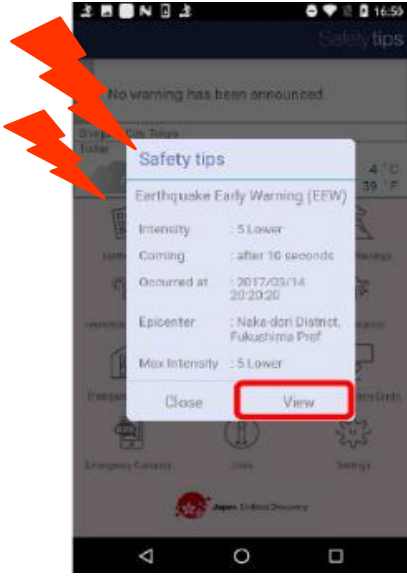
	日本語	英語	中国語【簡体字】	中国語【繁体字】	韓国語	スペイン語
災害種別用語	洪水	Flood	洪水	洪水	홍수	Inundación
	土石災害	Landslide	土石流	土石流	토사 재해	Desastre por deslizamiento de tierra
	高潮	Storm surge	暴潮	暴潮	해일	Marea alta
	津波	Tsunami	海啸	海啸	지진해일	Tsunami
	その他	Other	其他	其他	기타	Otros
避難区分	高齢者等避難	Evacuation of the Elderly, Etc.	老年人等进行避难	老年人等疏散	고령자 등의 대피	Evacuación de Personas Mayores, Etc.
	避難指示	Evacuation Instruction	避难指示	避難指示	대피 지시	Orden de Evacuación
	緊急安全確保	Emergency Safety Measures	紧急安全措施	緊急安全措施	비상 안전 대책	Medidas de Seguridad de Emergencia
	避難情報	Evacuation information	避难信息	避難訊息	대피 정보	Información de evacuación
警戒レベル	警戒レベル3	Alert Level 3	警戒等级3	警戒等級3	경계 레벨3	Nivel de alerta 3
	警戒レベル4	Alert Level 4	警戒等级4	警戒等級4	경계 레벨4	Nivel de alerta 4
	警戒レベル5	Alert Level 5	警戒等级5	警戒等級5	경계 레벨5	Nivel de alerta 5
発令・解除	発令	Issued	发布	發佈	발령	Orden
	解除	Canceled	解除	解除	해제	Desactivada
画面表示用	対象地域	Affected areas	目标地区	對象區域	대상지역	Zonas afectadas
	発令・解除地区名	Area of information issuance/cancellation	发布/解除地区名称	發佈/解除地區名稱	발령·해제 지역명	Distrito de Orden / Desactivación
	発令・解除区分	Category of information issuance/cancellation	发布/解除类别	發佈/解除類別	발령·해제 구분	Clasificación de la Orden / Desactivación
	発令・移行・解除日時	Date of information issuance/change/cancellation	发布/过渡/解除时间	發佈/變更/解除時間	발령·이행·해제 일시	Fecha y hora de Orden / Transición / Desactivación
	標題(見出し)	Title (heading)	标题	標題	표제(제목)	Título
	災害名	Disaster type	灾害名称	災害名稱	재해 명칭	Denominación del desastre
	発令理由	Reasons for information issuance/cancellation	发布理由	發佈原因	발령 이유	Razón de la orden
	避難場所	Evacuation sites	避难所	避難場所	대피 장소	Centro de evacuación
	補足情報	Supplementary information	补充信息	補充資訊	보충 정보	Información adicional
	発表元	Announced by:	发布源	公告者	발표처	Fuente
(地域指定)	一部地域で	In some areas	部分地区	部分區域	일부 지역에서	En algunas zonas
	全域で	In all areas	所有地区	所有區域	전역에서	En todas las zonas

○ ခရီးသွားလုပ်ငန်းအေဂျင်စီ၏ကြီးကြပ်မှုအောက်တွင် ဘာသာစကားပေါင်းစုံအဘိဓာန်ကို ပြုစုပြီး၊ တိုက်တွန်းသည့်ပုံစံဖြင့် သတင်းအချက်အလက်များပေးပို့ခြင်းကို လုပ်ဆောင်နိုင်သည့် အက်ပလီကေးရှင်း "Safety tips" ကို တီထွင်ပြီး၊ အသုံးပြုလျက်ရှိပါသည်။

② အက်ပလီကေးရှင်းဖြင့် တိုက်တွန်းသည့်ပုံစံ သတင်းအချက်အလက် များပေးပို့ခြင်း

တိုက်တွန်းသည့်ပုံစံ သတင်းအချက်အလက်များပေးပို့ခြင်းအက်ပလီကေးရှင်း "Safety tips" တွင် ဘာသာစကားပေါင်းစုံ အဘိဓာန်ကို ပြုစုပြီး၊ အရေးပေါ်သတင်းများနှင့် မိုးလေဝသအချက်အလက်များကို ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့် ပေးပို့လျက်ရှိပါသည်။

- URL မှ ဒေါင်းလုတ်ဆွဲပါ။
- Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>
- iPhone : <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



တိုက်တွန်းသည့်အသိပေးချက်

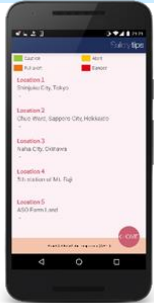


ယူသင့်သည့်လုပ်ဆောင်ချက်

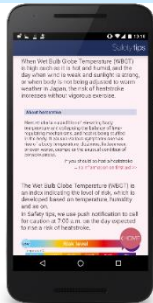
Safety tips ၏အဓိကဖန်ရှင်များ

မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်များ

အပူရှုပ်ခြင်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ



အပူရှုပ်ခြင်းဆိုင်ရာ ရှင်းလင်းချက်၊ တွဲပြန်လုပ်ဆောင်ရန် flow chart သို့ ကူးပြောင်းခြင်း

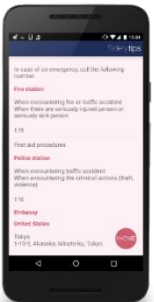


ရွှေ့ပြောင်းရန်ညွှန်ကြားချက်များ

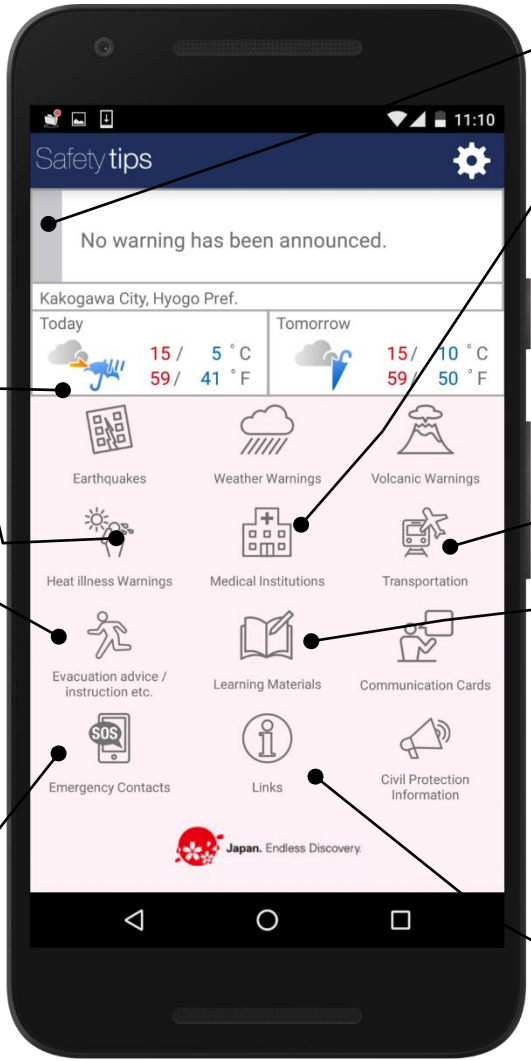


- လွန်ခဲ့သောအတွက် အသုံးပြုသူမှ ကြိုတင်၍ စာရင်းသွင်းထားသည့်တည်နေရာ (အလိုအလျောက်တည်နေရာချိန်ညှိမှုကို ပြုလုပ်ထားပါက လက်ရှိတည်နေရာ) ကို ပြသခြင်း
- ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ရန်အချက်အလက်များ (ပြင်ပအက်ပလီကေးရှင်း) အတွက် ပေးချ်အောက်ဘက်ပိုင်းတွင် လင့်ခ်တင်ထားခြင်း

အရေးပေါ်ဆက်သွယ်ရန်အချက်အလက်များ



- နံပါတ် 110 နှင့် 119 တို့ကိုအသုံးပြုရာတွင် သတိပြုရမည့်အချက်များနှင့် one-click ခေါ်ဆိုခြင်း
- အသုံးပြုသူမှ စာရင်းသွင်းထားသော မိခင်နိုင်ငံအချက်အလက်များအရ သုံးသို့ one-click ခေါ်ဆိုခြင်း



ပင်မမျက်နှာပြင်

ရရှိနိုင်သောဘာသာစကားများ

ဂျပန်ဘာသာ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ တရုတ်ဘာသာ (ရိုးရှားစကားလုံး၊ ရိုးရှင်းသောစကားလုံး)၊ ကိုးရီးယားဘာသာ၊ စပိန်ဘာသာ၊ ပေါ်တူဂီဘာသာ၊ ဗီယက်နမ်ဘာသာ၊ ထိုင်းဘာသာ၊ အင်ဒိုနီးရှားဘာသာ၊ တာဂါလော့ဘာသာ၊ နီပေါဘာသာ၊ ဓမ္မာဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ၊ မွန်ဂိုဘာသာ

သတိပေးချက်ထုတ်ပေးမှုအခြေအနေများ

နိုင်ငံခြားသားများအားလက်ခံနိုင်သောဆေးအဖွဲ့အစည်းများ၏အချက်အလက်များ



စီရင်စုတစ်ခုစီ၏ နိုင်ငံခြားသားများအားလက်ခံနိုင်သောဆေးအဖွဲ့အစည်းများ၏အချက်အလက်များ ပေးခြင်း (1,970 ခုခန့်)

သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးအဖွဲ့အစည်းများ၏အချက်အလက်များ

ကြိုတင်လေ့လာခြင်း



အမျိုးမျိုးသော သတိပေးချက်များနှင့်ပတ်သက်သည့် ရှင်းလင်းချက်များ



အရေးပေါ်ကုသမှုအချက်အလက်များ

လင့်ခ်များစာရင်း

- NHK WORLD-JAPAN • သုံးရုံးအချက်အလက်များ
- သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးအချက်အလက်များ • မိုးလေဝသဌာန
- နိုင်ငံခြားသားများအားလက်ခံနိုင်သောဆေးအဖွဲ့အစည်းများ၏အချက်အလက်များ
- အခမဲ့အများပြည်သူသုံးကြိုးမဲ့ LAN အချက်အလက်များ
- ဂျပန်အစိုးရရုံးသွားလုပ်ငန်းဌာန (JNTO)
- အသံဘာသာပြန်အက်ပလီကေးရှင်း "VoiceTra" (NICT)

ဝက်ဘ်ဆိုက်မှတစ်ဆင့်သတင်းအချက်အလက်များပေးပို့ခြင်း

○ ဂျပန်နိုင်ငံ မိုးလေဝသနှင့် ဇလဗေဒ ဦးစီးဌာန HP တွင် မိုးလေဝသအချက်အလက်များကို ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့် ပေးပို့ပြီး၊ ဘေးအန္တရာယ်တစ်ခုစီ၏ အန္တရာယ်အဆင့်ကို အရောင်ခွဲထားသည့်မြေပုံကို တင်ထားပေးပါသည်။

③ဝက်ဘ်ဆိုက်မှတစ်ဆင့် ဆွဲဆောင်သည့်ပုံစံဖြင့် သတင်းအချက်အလက်များပေးပို့ခြင်း

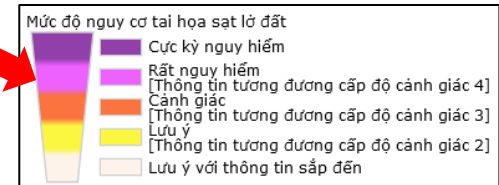
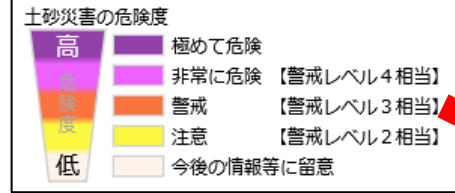
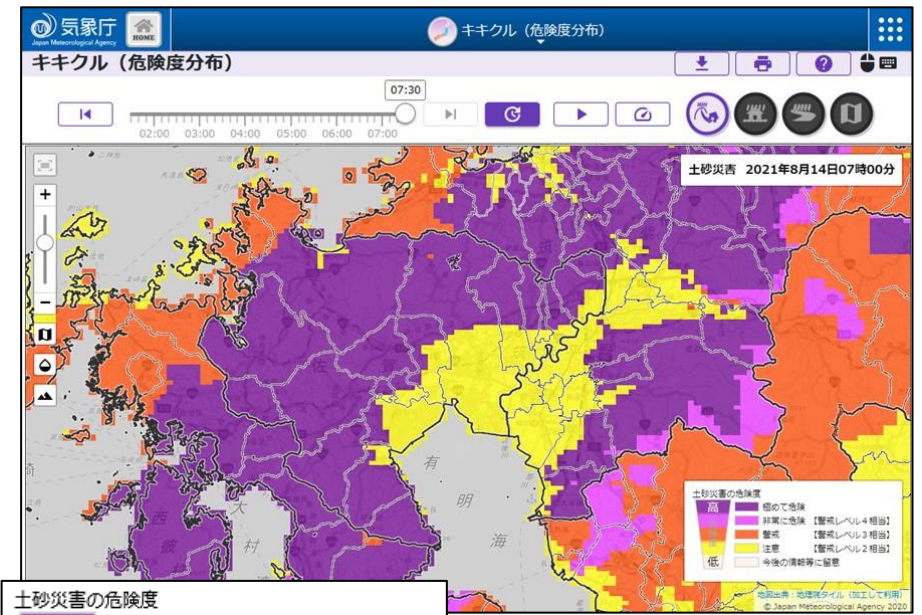
ဂျပန်နိုင်ငံ မိုးလေဝသနှင့် ဇလဗေဒ ဦးစီးဌာန HP တွင် မိုးလေဝသအချက်အလက်များကို ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့် ပေးပို့ခြင်းနှင့်အတူ မိုးသည်းထန်စွာရွာခြင်း၊ မိုးသည်းထန်စွာရွာခြင်းရေကြီးခြင်း၊ မြေပြိုခြင်း အန္တရာယ်များ၏ အန္တရာယ်အဆင့်ကို အရောင်ခွဲထားသည့်မြေပုံကို တင်ထားပေးပါသည်။



တရုတ်ဘာသာ (ရိုးရှင်းသောစကားလုံး) နမူနာ

" ဂျပန်နိုင်ငံ မိုးလေဝသနှင့် ဇလဗေဒ ဦးစီးဌာန HP တွင် မိုးလေဝသအချက်အလက် များပေးပို့ခြင်း"

<https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html>



အန္တရာယ်အဆင့်ပြသမှုပုံ၏ရှင်းလင်းချက်နှင့် ဗီယက်နမ်ဘာသာနမူနာ

နာပြုကန်အန္တရာယ်ဆိုင်ရာစာမျက်နှာ / နာပြုကန်အန္တရာယ်ဆိုင်ရာစာမျက်နှာ : မြန်မာနိုင်ငံ

ပြည်နယ်
 (မြန်မာနိုင်ငံ)

နယ်မြေ
 (မြန်မာနိုင်ငံ)

2019/06/21 09:00 ဖြန့်ချိ

နယ်မြေအမျိုးအမည်များ
 (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ)

နာပြုကန်အန္တရာယ်ဆိုင်ရာစာမျက်နှာ : မြန်မာနိုင်ငံ
 (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ)

နာပြုကန်အန္တရာယ်ဆိုင်ရာစာမျက်နှာ : မြန်မာနိုင်ငံ
 (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ) (မြန်မာနိုင်ငံ)

မိုးလေဝသနှိုးဆော်ချက်၊ သတိပေးချက်များ၏ ခမာဘာသာစာမျက်နှာနမူနာ

ဆူနမီဘေးအန္တရာယ် သတိပေးချက် အကြံဉာဏ်သတိပေးခြင်း
 2016/09/01 07:13 ကြေညာခြင်း

ဆူနမီသတိပေးချက် (အခြင်းစား ဆူနမီ ဆူနမီရှေ့လှိုင်း) တုတ်ပြန်ထားခဲ့ ပြန်ပါသည်။

လျင်လှုပ်သည့် နေ့ရက်	လျင်လှုပ် ဖြစ်ရာ ဒေသ	မြေအောက် လျင်လှုပ်၏ အနက်	ပြင်းအား (Magnitude)
2016/09/01 07:10	တောင်ပိုင်းပိုင်း တောင်ပိုင်းပိုင်း	10km	မ သိရပါ

ဆူနမီနှိုးဆော်ချက်၊ သတိပေးချက်များ၏လင့်ခ်

အန္တရာယ်အမျိုးအမည်	အန္တရာယ်အမျိုးအမည်	အန္တရာယ်အမျိုးအမည်
ဆူနမီသတိပေးချက်	ဆူနမီသတိပေးချက်	ဆူနမီသတိပေးချက်
ဆူနမီသတိပေးချက်	ဆူနမီသတိပေးချက်	ဆူနမီသတိပေးချက်
ဆူနမီသတိပေးချက်	ဆူနမီသတိပေးချက်	ဆူနမီသတိပေးချက်

ဆူနမီသတိပေးချက်၊ ဆူနမီသတိပေးချက်၊ ဆူနမီသတိပေးချက်၊ ဆူနမီသတိပေးချက်

ဆူနမီသတိပေးချက်၊ ဆူနမီသတိပေးချက်၊ ဆူနမီသတိပေးချက်၊ ဆူနမီသတိပေးချက်

ဆူနမီနှိုးဆော်ချက်၊ သတိပေးချက်များ၏ မြန်မာဘာသာစာမျက်နှာနမူနာ

ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်၊ ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်

2020/01/02 22:40 ဝင်ရောက်

ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်၊ ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်

ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်၊ ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်

ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်
ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်
ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်
ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်	ဂတလှေ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်

မီးတောင်ပေါက်ကွဲမှုသတိပေးချက်၊ ဝန်ဆောင်ခရီးစဉ်များ၏ မြန်မာဘာသာစာမျက်နှာနမူနာ

- ဤအချက်အလက်များပါဝင်သည့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးဆိုင်ရာ ကြော်ငြာစာစောင်များ၊ လက်ကမ်းစာစောင်များကို ပြုလုပ်ပြီး၊ အစိုးရရုံး HP တွင် တင်ထားပါသည်။
- အမျိုးအစား 4 မျိုးကိုပြုလုပ်ထားပြီး၊ ၎င်းတို့ကိုလည်း ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့် ထောက်ပံ့ပေးထားပါသည်။

① သဘာဝဘေးအန္တရာယ်မှ မိမိကိုယ်ကိုကာကွယ်ရန်အချက်များ (လွယ်ကူသောဂျပန်စာဖြင့်ထောက်ပံ့ခြင်း)

② သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ချိန်တွင် အသုံးဝင်သည့်အင်္ဂလိပ်စာစောင်နှင့် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များ

③ ကိုရိုနာ မပြိုင်သေးသည့်အခြေအနေကြားတွင် ရွှေ့ပြောင်းရန်အချက်များ

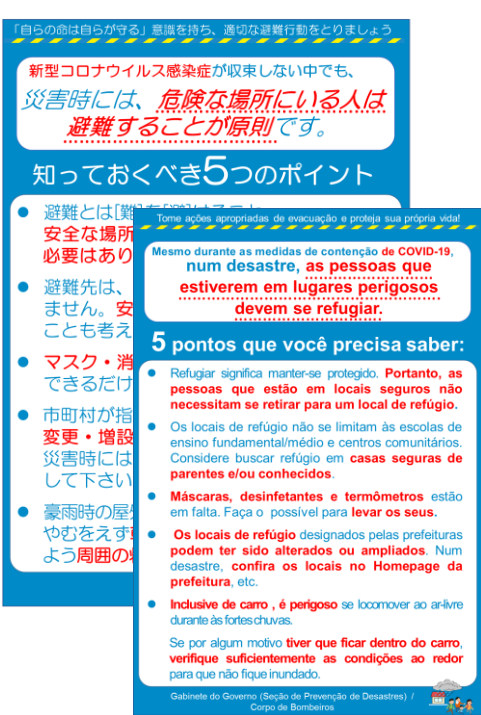
④ ရွှေ့ပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက် အသစ်များ



လွယ်ကူသောဂျပန်ဘာသာအမှတ်အသား၊ ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့်ရရှိနိုင်ခြင်း၊ QR ကုဒ် ပါသည့်ပို့စတာကို ပြုလုပ်ခြင်း



ဘာသာစကား 15 မျိုး*အတွက် ပို့စတာများပြုလုပ်ခြင်း



ဘာသာစကား 15 မျိုးအတွက် ပို့စတာများပြုလုပ်ခြင်း



ဘာသာစကား 15 မျိုးထောက်ပံ့ခြင်း QR ကုဒ်ပါသည့်ပို့စတာပြုလုပ်ခြင်း

*ဂျပန်ဘာသာ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ တရုတ်ဘာသာ (ရိုးရာစကားလုံး၊ ရိုးရှင်းသောစကားလုံး)၊ ကိုးရီးယားဘာသာ၊ စပိန်ဘာသာ၊ ပေါ်တူဂီဘာသာ၊ ဗီယက်နမ်ဘာသာ၊ ထိုင်းဘာသာ၊ အင်ဒိုနီးရှားဘာသာ၊ တဂါလော့ဘာသာ၊ နီပေါဘာသာ၊ မာလာဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ၊ မွန်ဂိုဘာသာ

ပိုမိုလွယ်ကူစွာ အမျိုးအစားခွဲခြားနှင့် ဖြန့်ဖြူးခြင်းဖြစ်စေမည့် ကြော်ငြာစာစောင်ဖန်တီးခြင်း

○ "Easy Japanese" တွင် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်မှ မိမိကိုယ်ကိုကာကွယ်သည့်အချက်များကို အကျဉ်းချုပ်ပြီး၊ ဘာသာစကားတစ်ခုစီအတွက် ပုံနှိပ်ရန်မလိုအပ်သော ဘာသာစကားပေါင်းစုံ QR ကုဒ်ပါသော ကြော်ငြာစာစောင်ကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

QR Translator	English	日本語	中国語	韓国語	タイ語	ベトナム語	インドネシア語	フィリピン語	スペイン語	ポルトガル語	フランス語	ドイツ語	イタリア語	ロシア語	インド語	ジャバネーズ
QR Translator	English	日本語	中国語	韓国語	タイ語	ベトナム語	インドネシア語	フィリピン語	スペイン語	ポルトガル語	フランス語	ドイツ語	イタリア語	ロシア語	インド語	ジャバネーズ
QR Translator	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog	Tagalog

သာသာစကား 15မျိုးဖြင့် ပိုမိုထားသည့် ကိုရိုနာ မပြင်းသေးသည့်အခြေအနေကြားတွင် ရွှေ့ပြောင်းရန်အချက်များအတွက် လင့်ခ်



စမတ်ဖုန်းပိုင်ရှင်၏ ဖုန်းဘာသာစကား ဆက်တင်တွင် သာသာပြန်ဆိုထားသည့် အချက်အလက်ကို ပြသခြင်း
 ※ထောက်ပံ့ထားသည့်ဘာသာစကားဖြစ်ပါက အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဖြင့် ပြသခြင်း

(→ ဘာသာစကား 15 မျိုးအတွက် ပိုမိုတက်ပြုလုပ်ရန်မလိုအပ်သည့်အတွက် ကြောင့် အမျိုးအစားခွဲခြားခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်းများအတွက်အလုပ်သက်သာခြင်း)

ထောက်ပံ့နိုင်သည့်ဘာသာစကားများဖြင့် အသံထွက်ဖတ်ပေးသည့်ဖန်ရှင်များလည်း ထပ်ပေါင်းထည့်သွင်းခြင်း
 → အမြင်အာရုံချို့တဲ့သူများအတွက် လုပ်ဆောင်ပေးခြင်း

※ကိုးကားရန် ပေါ်တူဂီဗားရှင်းကို ပြသထားသည်

○ "ဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပွားချိန်တွင် အသုံးဝင်မည့် အက်ပလီကေးရှင်းများ၊ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များ" ၊ "ကိုရိုနာ မပြင်သေးသည့်အခြေအနေကြားတွင် ရွှေ့ပြောင်းရန်အချက်များစုစည်းထားသည့်ကြော်ငြာစာစောင်" စသည်ကို ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့် ပြုလုပ်ထားပါသည်။

② ဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ချိန်တွင် အသုံးဝင်သည့်အက်ပလီကေးရှင်းနှင့် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များ

အင်္ဂလိပ်စာအုပ်

မန်ဂိုလီးယားစာအုပ်

③ ကိုရိုနာ မပြင်သေးသည့်အခြေအနေကြားတွင် ရွှေ့ပြောင်းရန်အချက်များ

「自らの命は自らが守る」意識を持ち、適切な避難行動をとりましょう

新型コロナウイルス感染症が収束しない中でも、**災害時には、危険な場所にいる人は避難することが原則です。**

知っておくべき5つのポイント

- 避難とは「**難**」を「**避**」けること。**安全な場所にいる人まで避難場所に行く必要はありません。**
- 避難先は、**小中学校・公民館**ではありません。**安全な親戚・知人宅に避難することも考えてみましょう。**
- **マスク・消毒液・体温計が不足しています。できるだけ自ら携帯して下さい。**
- 市町村が指定する避難場所、避難所が**変更・増設**されている可能性があります。災害時には**市町村ホームページ**等で確認して下さい。
- 豪雨時の屋外の移動は**車も含め危険**です。やむをえず**車中泊**をする場合は、**浸水しないよう周囲の状況等を十分確認**して下さい。

内閣府 (防災担当) ・ 消防庁

今のうちに、自宅が安全かどうかを確認しましょう!

避難行動判定フロー

あなたとるべき避難行動は?

1. **スタート**
 - スマートフォンで自分の家がどこにあるか確認し、住所をつけておきましょう。
 - ※スマートフォンは災害中も避難先で使えるように充電しておきましょう。
2. **避難行動判定**
 - 家が危険な場所に包まれている場合は、避難先を探してください。
 - 避難先が見つからない場合は、自宅に留まり避難してください。
 - 避難先が見つからない場合は、自宅に留まり避難してください。
 - 避難先が見つからない場合は、自宅に留まり避難してください。
3. **避難行動の実行**
 - 安全な場所に居ていて身を寄せられる親戚や知人はいませんか?
 - 安全な場所に居ていて身を寄せられる親戚や知人はいませんか?
4. **避難行動の完了**
 - 避難先が見つかったら、安全な場所に避難してください。
 - 避難先が見つかったら、安全な場所に避難してください。
 - 避難先が見つかったら、安全な場所に避難してください。
 - 避難先が見つかったら、安全な場所に避難してください。

Even if the novel coronavirus disease (COVID-19) has not subsided, in principle, **evacuate hazardous places** if disaster hits.

5 points to keep in mind

- "Evacuate" means to escape from the danger. If you are in a safe place, you do not need to go to an evacuation shelter.
- Evacuation shelters are not only elementary and junior high schools or community centers. Consider evacuating to a relative's or an acquaintance's home that is safe.
- There is a shortage of masks, disinfectant, and thermometers. As much as possible, bring your own.
- The evacuation shelters designated by your local government may have changed or increased in number. Be sure to check your local government's website, etc.
- Going outside during torrential rains is dangerous, even if you have been advised to spend the night in your car. Take great care to check your surroundings, etc., to make sure you are not caught in a flood.

内閣府 (防災担当) ・ 消防庁

အင်္ဂလိပ်စာအုပ်

Even if the novel coronavirus disease (COVID-19) has not subsided, in principle, **evacuate hazardous places** if disaster hits.

5 pontos que você precisa saber:

- Refúgio significa manter-se protegido. Portanto, as pessoas que estão em locais seguros não necessitam se retirar para um local de refúgio.
- Os locais de refúgio não se limitam às escolas de ensino fundamental/médio e centros comunitários. Considere buscar refúgio em casas seguras de parentes e/ou conhecidos.
- Máscaras, desinfetantes e termômetros estão em falta. Faça o possível para levá-los seus.
- Os locais de refúgio designados pelas prefeituras podem ter sido alterados ou ampliados. Sempre consulte os locais no site do governo da prefeitura, etc.
- Incluir de carro, é perigoso se locomover ao longo durante fortes chuvas.

内閣府 (防災担当) ・ 消防庁

ပေါ်တူဂီဘာသာစာအုပ်

○ ရွှေ့ပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်အသစ်များအား အသိပေးခြင်းကိုလည်း ဘာသာစကား 15 မျိုးဖြင့် ဖြန့်ဝေလျက်ရှိပါသည်။

Evacuation Information (Revised)

令和3年5月20日から
ひなんしじ
避難指示で必ず避難
ひなんかんこく
避難勧告は廃止です

警戒レベル 4

警戒レベル	新たな避難情報等	これまでの避難情報等
5	緊急安全確保※1	災害発生情報 (発生を確認したときに発令)
4	避難指示※2	避難指示 (緊急)・避難勧告
3	高齢者等避難※3	避難準備・高齢者等避難開始
2	大雨・洪水・高潮注意報 (気象庁)	大雨・洪水・高潮注意報 (気象庁)
1	早期注意情報 (気象庁)	早期注意情報 (気象庁)

※1 市町村が災害の状況を確実に把握できるものではない等の理由から、警戒レベル5は必ず発令される情報ではありません。
 ※2 避難指示は、これまでの避難勧告のタイミングで発令されることになりました。
 ※3 警戒レベル3は、高齢者等以外の人にも必要に応じて普段の行動を見合わせ始めたり、避難の準備をしたり、危険を感じたら自主的に避難するタイミングです。

Evacuation Information (Revised)

QR Code

Scan to get this information in your own language.

English 簡体中文 繁體中文 한국어 Español
 Portuguese Tiếng Việt ភាសាខ្មែរ ភាសາไทย ភាសាឥណ្ឌូនេស៊ី
 Tagalog Bahasa Indonesia ភាសាសិង្ហបុរី ភាសាម៉ាឡេ ភាសាម៉ាឡេ

内閣府 (防災担当)・消防庁

From May 20, 2021
Please evacuate when an "Evacuation Instruction" is issued!
"Evacuation Recommendations" will no longer be used

Alert Level	New Evacuation Information	Previous System of Evacuation Information
5	Emergency Safety Measures ※1	Disaster occurrence information (based on disaster center information)
4	Evacuation Instruction ※2	Evacuation instruction (emergency) Evacuation Recommendation
3	Evacuation of the Elderly, Etc. ※3	Advisory to prepare for evacuation and start evacuating elderly and other persons requiring special care
2	Heavy Rain, Flood, or Storm Surge Advisories (Japan Meteorological Agency)	Heavy Rain, Flood, or Storm Surge Advisories (Japan Meteorological Agency)
1	Probability of Warnings (Japan Meteorological Agency)	Probability of Warnings (Japan Meteorological Agency)

Note 1: Alert Level 5 is rarely issued due to a number of reasons, such as municipal authorities being unable to accurately grasp the severity of a disaster.
 Note 2: Evacuation Recommendations will no longer be issued. Instead, Evacuation Instructions will be issued.
 Note 3: An Alert Level 3 indicates that everyone living in the evacuating area should prepare to evacuate if the Alert Level is raised. People who may have difficulty evacuating quickly or who feel that they are already in danger should proceed to evacuate themselves.

Emergency Safety Measures (Alert Level 5) indicates a life-threatening situation in which you can no longer safely evacuate. Please evacuate before Alert Level 5 is issued.

Evacuation Recommendations will no longer be used. From now on, all residents should evacuate from affected areas when or before Evacuation Instruction (Alert Level 4) is issued.

Elderly people, those with disabilities, and others who may need more time to evacuate should evacuate from affected areas when Evacuation of the Elderly, Etc. (Alert Level 3) is issued.

Từ ngày 20/5/2021,
Sơ tán theo chỉ thị lánh nạn
Khuyến cáo lánh nạn được hủy bỏ

Cảnh báo cấp	Thông tin lánh nạn mới	Hệ thống thông tin lánh nạn, v.v... cho đến giờ
5	Biện pháp bảo đảm an toàn khẩn cấp ※1	Thông tin phát sinh tai họa (Được đưa ra khi các nhân sự đã sẵn sàng)
4	Chỉ thị lánh nạn ※2	Chỉ thị lánh nạn (khẩn cấp) Khuyến cáo lánh nạn
3	Sơ tán người cao tuổi, v.v... ※3	Chuẩn bị lánh nạn - Bắt đầu lánh nạn đối với người cao tuổi v.v...
2	Các thông tin lưu ý về mưa to, ngập lụt hoặc triều cường (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)	Bức thông tin lưu ý về mưa to, ngập lụt hoặc triều cường (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)
1	Thông tin cảnh báo sớm (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)	Thông tin cảnh báo sớm (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)

Chú ý 1: Cảnh báo cấp 5 không phải lúc nào cũng được đưa ra, vì chính quyền địa phương không thể nắm chính xác tình trạng của một thảm họa.
 Chú ý 2: Chỉ thị lánh nạn sẽ được ban hành tại thời điểm đưa ra khuyến cáo lánh nạn theo hệ thống trước đó.
 Chú ý 3: Cảnh báo cấp 3 là thời điểm những người khác ngoài người cao tuổi, v.v... cũng nên bắt đầu hành động hoặc chuẩn bị sơ tán khi cần thiết, hoặc tự sơ tán khi cảm thấy có nguy hiểm cho tính mạng của mình.

Cảnh báo cấp 5 chỉ tình huống đe dọa đến tính mạng mà bạn không thể sơ tán an toàn. Đừng đợi đến khi phát lệnh Cảnh báo cấp 5 - Biện pháp bảo đảm an toàn khẩn cấp!

Khuyến cáo lánh nạn được hủy bỏ. Lúc này, tất cả người dân cần sơ tán khỏi những nơi nguy hiểm theo Cảnh báo cấp 4 - Chỉ thị lánh nạn.

Những người cần nhiều thời gian để sơ tán như người cao tuổi, người khuyết tật thì cần sơ tán khỏi nơi nguy hiểm khi có Cảnh báo cấp 3 - Sơ tán người cao tuổi, v.v...

○ဤအချက်အလက်များကို ဂျပန်တွင် ခေတ္တနေထိုင်မည့်နိုင်ငံခြားသားများအား ဖြန့်ဝေပေးရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

- အသေးစိတ်နည်းလမ်းများ။
- ① အစိုးရရုံး HP ပေါ်ရှိ ကြော်ငြာစာစောင်များကို ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်း၊ ဖြန့်ဝေခြင်း၊ စာတင်ခြင်း
 - ② အစိုးရရုံး HP ၏လင့်ခ်ကို သင့်ကုမ္ပဏီ၏မေးလ်မဂ္ဂဇင်းများ၊ SNS၊ HP များတွင် တင်ပေးခြင်း
 - ③ အလုပ်ခန့်ချိန်၊ ပုံမှန်သင်တန်းစသည့်အခွင့်အရေးများကို အသုံးပြု၍ ရှင်းပြခြင်းစသည်

<အစိုးရရုံးသဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေး HP မှလင့်ခ်များ>

① သဘာဝဘေးအန္တရာယ်မှ မိမိကိုယ်ကိုကာကွယ်ရန်အချက်များ :
http://www.bousai.go.jp/kyoiku/gensai/index_en.html



② သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ချိန်တွင် အသုံးဝင်သည့်အကဲပလီကေးရှင်းနှင့် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များ :
<http://www.bousai.go.jp/kokusai/web/index.html>



③ ကိရိနာ မငြိမ်သေးသည့်အခြေအနေကြားတွင် ရွှေ့ပြောင်းရန်အချက်များ :
http://www.bousai.go.jp/kokusai/evacuation_points/index_en.html



④ ရွှေ့ပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာသတင်းအချက်အလက်အသစ်များ :
http://www.bousai.go.jp/oukyu/hinanjouhou/r3_hinanjouhou_guideline/evacuation_en.html



အစိုးရရုံးသဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေး HP မှ ဘာသာစကားပေါင်းစုံဖြင့်ပံ့ပိုးပေးထားသည့် ကြော်ငြာစာစောင်များကို ဒေါင်းလုတ်လုပ်နိုင်ပါသည်။ လက်တွေ့အသုံးပြုကြပါ။

